

INSTRUCCIONES DE USO.

►Referencia buzo desechable: 50062 ►Tallas disponibles: M, L, XL and 2XL (see below size chart). Descripción buzo desechable: Película microporosa de polipropileno + polietileno, espesor 55 gr/m². Este buzo desechable es un equipo de protección personal (EPI) perteneciente a la categoría III. Este buzo desechable cumple los requisitos del Reglamento EPI (UE) 2016/425 aplicable a partir del 21 de abril de 2018.

LEA CUIDADOSAMENTE.

►La legislación existente confiere al empleador (usuario) la responsabilidad de identificar y elegir el EPI adecuado en función del tipo de riesgo que se correlaciona con el entorno laboral (características del EPI y categoría relativa). Por lo tanto, es conveniente verificar la idoneidad de las características del artículo con las necesidades del usuario antes de su uso. Además, el empleador debe informar preliminarmente al trabajador sobre los tipos de riesgo de los que está protegido utilizando el EPI, asegurándose, si es necesario, de una educación y / o formación, sobre el uso correcto y práctico del EPI. El fabricante no se responsabiliza por los daños debidos al uso inadecuado del EPI o cualquier uso que no esté de acuerdo con las siguientes instrucciones..

►Aprobado por el organismo notificado Centro Tessile Cottoniero & Abbigliamento S.p.A. (Centrocot) Organismo notificador n. 0624 (2016/425 UE reglamento para Equipos de Protección Individual - art. 10 y art. 11A).

ANTES DE USAR.

►Los usuarios deben participar al elegir este buzo desechable. Este buzo desechable solo debe ser utilizado por personas correctamente instruidas sobre su uso, y solo para los fines para los que está diseñado. Para que este buzo desechable proporcione una protección adecuada, debe ajustarse para que se adapte perfectamente a la morfología del usuario. No lo use dos veces (NR = no reutilizable).

USO.

►Este buzo desechable cumple con las siguientes Normativas:

EN 13034:2005+A1:2009 - Protección contra productos químicos líquidos, spray ligero (tipo 6)	
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 - Protección contra partículas sólidas en el aire (tipo 5)	
EN 1073-2:2002 - Particulate radioactive contamination (no rays)	
EN 1149-5:2018 - Cargas electrostáticas	

LIMITACIONES: ►La exposición a ciertos productos químicos o altas concentraciones puede requerir propiedades de barrera más altas, ya sea en términos de rendimiento del material o en la construcción del traje. Dichas áreas pueden protegerse con prendas de tipo 1 a tipo 2. El usuario será el único juez de la idoneidad para el tipo de protección requerida y las combinaciones corregidas de overoles y equipo adicional.

MODO DE VESTIR: ►Asegúrese de que la talla corresponda con la del usuario. No hacer modificaciones en el producto ►Compruebe que el producto no tiene defectos y está en buen estado (sin agujeros, partes sin coser, etc.) ►Abra la cremallera, vístete cuidando que no se rompa el material. Cierre la cremallera y selló la solapa. Haga que la franja adhesiva se adhiera al mono sin doblar. En caso de partículas sólidas en el aire, es aconsejable cubrir la cremallera y rodear la extremidad de las mangas y las mallas con cinta adhesiva ►Las características de protección son válidas solo si el artículo está correctamente vestido. mismo nivel de protección para proporcionar una protección completa del cuerpo.

VIDA ÚTIL: ►Se sugiere utilizar el producto dentro de un período de cinco años a partir de la fecha de producción.

ADVERTENCIAS: ►Elija productos compatibles con el área de trabajo ►El artículo desechable debe reemplazarse después de cada uso ►Si se producen roturas, pinchazos, etc., abandone el área de trabajo y póngase un mono nuevo ►El uso prolongado de trajes de protección contra productos químicos puede provocar estrés por calor. El estrés por calor y la incomodidad se pueden reducir o eliminar mediante el uso de ropa interior adecuada o equipo de ventilación adecuado ►Este mono cumple con el requisito Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15% ►El método proporciona una medida de la fuga hacia el interior de la ropa protectora por partículas secas de aerosol que tienen un diámetro aerodinámico medio de masa de 0,6 µm ►La persona que use la ropa protectora disipadora de electrostática debe estar debidamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser inferior a 108 Ω, p. Ej. usando calzado adecuado ►La ropa protectora disipadora de electrostática no debe abrirse ni quitarse mientras se encuentre en presencia de atmósferas inflamables o explosivas o mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas ►No se debe utilizar ropa protectora disipadora electrostática en atmósferas enriquecidas con oxígeno sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad responsable ►El rendimiento de disipación electrostática de la ropa protectora disipadora electrostática puede verse afectado por el desgaste, el lavado y la posible contaminación ►La ropa protectora disipadora electrostática debe cubrir permanentemente todos los materiales que no cumplan con el requisito durante el uso normal (incluidas las flexiones y los movimientos) ►Estas prendas son inflamables - Mantener alejado del fuego ►Abandonar inmediatamente el lugar de trabajo en caso de daño del producto.

TRANSPORTE, CONSERVACIÓN Y DESECHO: ►El artículo debe ser transportado y conservado en un lugar seco alejado de fuentes de luz y calor. Si no está contaminado, el producto puede tratarse como una cintura textil común. Si está contaminado, debe tratarse como basura dañina y desecharse de acuerdo con las leyes del país.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD: ►La declaración UE de conformidad acompaña al EPI.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA:

No lavar	No usar secadora	No usar lejía	No planchar	No lavar en seco	Tejido inflamable

SIGNIFICADO DEL MARCADO: garantiza la libre circulación de productos y mercancías dentro de la Comunidad Económica Europea. El producto con la marca CE cumple con los requisitos esenciales de la Directiva europea 2016/425.

Fabricante →

Marcado CE →

Nº organismo notificador →

Categoría →

Lea las instrucciones de uso →

Talla →

No reusar →

Tejido inflamable →

Identificación del modelo →

Pictogramas →

Normativas Europeas →

Composición →

Guía de tallas →

Guía de lavado →

Lugar y fecha de fabricación →

Dirección del fabricante →

TABLA DE PRESTACIONES.

Prueba en trajes completos	Resultado	Clases
Resistencia a la penetración de líquidos Prueba de pulverización tipo 6 (EN ISO 17491-4 met. A - EN 13034)		Aprobado
Resistencia a la penetración de aerosoles Tipo de fuga hacia adentro 5 (EN ISO 13982-2 - EN ISO 13982)	Ljmn 82/90 < 30 % Ls 8/10 < 15 %	Aprobado
Factor de protección nominal (EN ISO 13982-2 - EN 1073-2)	TILE % TILA % Fpn	Clase 2
Pruebas prácticas de rendimiento (EN ISO 1073-2)		Aprobado
Costuras: fuerza (EN ISO 13935-2)	75-125 N	Clase 3
Prueba en tela	Resultado	Classificación
Resistencia a la penetración de líquidos (EN ISO 6530 - EN 13034)	H2SO4 30% < 1% NaOH 10% < 1% o-xilene < 1% Butan-1-ol < 1%	Clase 3 Clase 3 Clase 3 Clase 3
Repelencia al líquido (EN ISO 6530 - EN 13034)	H2SO4 30% > 95% NaOH 10% > 95% o-xilene 90-95% Butan-1-ol 90-95%	Clase 3 Clase 3 Clase 2 Clase 3
Resistencia a la abrasión (EN 530 - method 2)	10-100 ciclos	Clase 2
Resistencia al desgarro trapezoidal (EN ISO 9073-4)	20-40 N	Clase 2
Fuerza de tensión (EN ISO 13934-1)	30-60 N	Clase 1
Resistencia a la perforación (EN 863 - EN 1073-2)	10-50 N	Clase 2
Resistencia al agrietamiento por flexión (EN 7854)	> 100 000 c.	Clase 6
Resistencia al bloqueo (EN 25978 - EN 1073-2)		Aprobado
Ignición e inflamabilidad (EN ISO 13274-4 - EN 1073-2)		Aprobado
Resistencia superficial eléctrica	< 2.5 x 10 ⁹	Aprobado
Fuerza explosiva(13938-1)	160-320 kPa	Aprobado
Resistencia a la penetración de los fatógenos transmitidos por la sangre- prueba de bacteriófagos phi-x174 - ISO 16603/16604	20 kPa	Clase 6
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos debido al contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados - ISO 22610 (microorganismo de prueba: staphylococcus aureus)	t > 75	Clase 6
Resistencia a la penetración de aerosoles líquidos contaminados - ISO DIS 22611 (microorganismo de prueba: staphylococcus aureus)	log > 5	Clase 3
Resistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas - EN ISO 22612 (microorganismo de prueba: esporas de Bacillus subtilis)	1 < log ufc > 2	Clase 3
pH (EN ISO 13688 - ISO3071)	3.5 > pH > 9.5	Aprobado

CUADRO DE TALLAS.

	A	B	C
M	176 - 182 cm	96 - 100 cm	84 - 88 cm
L	182 - 188 cm	100 - 108 cm	88 - 96 cm
XL	188 - 194 cm	108 - 116 cm	96 - 104 cm
2XL	188 - 194 cm	116 - 126 cm	104 - 112 cm



C/. Santiago Betancor Brito, 53
35219 Pol. Ind. El Goro Telde
 Tfno 928 256 120
 Fax 928 700 207
 Móvil 646 101 701
 e-mail. info@mariodelatorre.com
 www.mariodelatorre.com

INSTRUCTIONS FOR USE.

► Disposable overall reference: 50062 ► Available sizes: M, L, XL and 2XL (see below size chart). Disposable overall description: Microporous, polypropylene + polyethylene film, thickness 55 gr/m². This disposable overall is a Personal Protective Equipment (PPE) belonging to the category III. This disposable overall meets the requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 applicable from 21 April, 2018.

READ CAREFULLY.

► The existing legislation confer to the employer (user) the responsibility for the identification and for the choice of the adequate PPE on the basis of the risk type correlating to the workplace environment (characteristics of PPE and relative category). It is therefore, appropriate to verify the suitability of the item characteristics with the user needs prior to use. Moreover, the employer must preliminarily inform the worker about the risk types from which he is protected using the PPE, ensuring, if necessary, an education and/or a training, concerning the correct and practical usage of the PPE. The manufacturer doesn't take any responsibilities for damages due to improper use of the PPE or any use that disagrees with the following instructions.

► Approved by Centro Tessile Cottoniero & Abbigliamento S.p.A. (Centrocot) notified body n. 0624 (2016/425 Regulation EU for Personal Protective Equipment – art. 10 and art. 11A).

PRIOR TO USE.

► Users must participate when choosing this disposable overall. This disposable overall must only be used by persons correctly instructed on its use, and only for the purposes for which it they are designed. In order for this disposable overall to provide suitable protection, it must be adjusted so that it fits round the user's morphology perfectly. Do not use two times (NR= not reusable).

USE.

► This disposable overall is compliance with the following standards:

EN 13034:2005+A1:2009 - Protection against liquid chemical, light spray (type 6)	
EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 - Protection against airborne solid particulates (type 5)	
EN 1073-2:2002 - Particulate radioactive contamination (no rays)	
EN 1149-5:2018 - Electrostatic charges	

LIMITATIONS: ► Exposition to certain chemicals or high concentrations may require higher barrier properties, either in terms of the performances of material or in the construction of the suit. Such areas can be protected by garments in type 1 to type 2. The user shall be the sole judge of the suitability for the type of protection required and the corrected combinations of coveralls and additional equipment.

WAY OF DRESSING: ► Make sure that the size corresponds with the user. Do not make any modifications on product ► Check that the product has no defect and is in good condition (no holes, unsewed parts, etc.) ► Open the zip, dress up taking care not to break the material. Close the zip and sealed the flap. Make the adhesive stripe attaches to the coverall without folding. In case of airborne solid particulates it is advisable to cover the zipper and to surround the extremity of the sleeves and the leggings with adhesive ribbon. ► The protection characteristics are valid only if the item is correctly dressed ► Protect uncovered body parts (hands, respiratory areas, foot) with protective gloves, boots, eventual mask etc. attached to the coverall (if necessary adding adhesive stripe) and offered the same level of protection in order to provide for full body protection.

LIFETIME: ► It is suggested to use the product within a period of five years from the date of production.

WARNINGS: ► Choose products compatible with area of work ► The disposable item should be replaced after every use. ► If any breaking, punctures etc. occur, leave the working area and wear new coverall. ► The prolonged wearing of chemicals protective suits may cause heat stress. Heat stress and discomfort can be reduced or eliminated by using appropriate undergarments or suitable ventilation equipment. ► This coverall meets the requirement Ljmn, 82/90 ≤ 30% Ls 8/10 ≤ 15%. ► The method provides a measure of the inward leakage into protective clothing by dry aerosol particles having a mass-median aerodynamic diameter of 0,6 µm. ► The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 108Ω e.g. by wearing adequate footwear; ► Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances; ► Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer; ► The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination; ► Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements). ► These garments are flammable - Keep away from fire ► Abandon the place of work immediately in case of damage of the product.

TRANSPORT, CONSERVATION AND DISCARDING: ► The item should be transported and conserved in a dry place away from sources of light and heat. If not contaminated the product can be treated as a common textile waist. If contaminated it should be treated as harmful garbage and discarded according to country laws.

EU DECLARATION OF CONFORMITY: ► The EU declaration of conformity accompanies the PPE.

MAINTENANCE AND CLEANING:

Do not wash	Do not dry	Do not bleach	Do not iron	Do not dry clean	Flammable fabric

MARKING MEANING: guarantees the free circulation of products and goods within the European Economic Community. CE-Marked product complies with the essential requirements of the European Directive 2016/425.

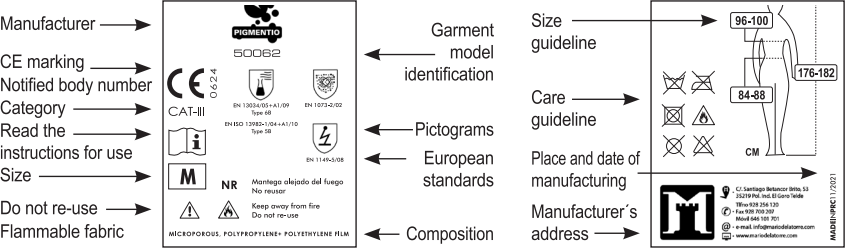


TABLE OF PERFORMANCES.

Test on whole suits	Result	Classes
Resistance to liquid penetration Spray test type 6 (EN ISO 17491-4 met. A - EN 13034)		Pass
Resistance to aerosol penetration Inward leakage type 5 (EN ISO 13982-2 - EN ISO 13982)	Ljmn 82/90 < 30 % Ls 8/10 < 15 %	Pass
Nominal protection factor (EN ISO 13982-2 - EN 1073-2)	TILE % TILA % Fpn	Class 2
Practical performance tests (EN ISO 1073-2)		Pass
Seams: strength (EN ISO 13935-2)	75-125 N	Class 3
Test on fabric	Result	Classification
Resistance to penetration to liquid (EN ISO 6530 - EN 13034)	H2SO4 30% < 1% NaOH 10% < 1% o-xilene < 1% Butan-1-ol < 1%	Class 3 Class 3 Class 3 Class 3
Repellency to liquid (EN ISO 6530 - EN 13034)	H2SO4 30% > 95% NaOH 10% > 95% o-xilene 90-95% Butan-1-ol 90-95%	Class 3 Class 3 Class 2 Class 3
Abrasion Resistance (EN 530 - method 2)	10-100 cycles	Class 2
Trapezoidal tear resistance (EN ISO 9073-4)	20-40 N	Class 2
Tensile strength (EN ISO 13934-1)	30-60 N	Class 1
Puncture resistance (EN 863 - EN 1073-2)	10-50 N	Class 2
Flex cracking resistance (EN 7854)	> 100 000 c.	Class 6
Blocking resistance (EN 25978 - EN 1073-2)		Pass
Ignition and flammability (EN ISO 13274-4 - EN 1073-2)		Pass
Electric surface resistance	< 2.5 x 10 ⁹	Pass
Bursting strength (13938-1)	160-320 kPa	Pass
Resistance to penetration by blood-borne phatogens - phi-x174 bacteriophage test (ISO 16603/16604)	20 kPa	Class 6
Resistance to penetration by infective agents due to mechanical contact with substances containing contaminated liquids - ISO 22610 (test microorganism: staphylococcus aureus)	t > 75	Class 6
Resistance to penetration by contaminated liquid aerosols - ISO DIS 22611 (test microorganism: staphylococcus aureus)	log > 5	Class 3
Resistance to penetration by contaminated solid particles - EN ISO 22612 (test microorganism: spores of Bacillus subtilis)	1 < log ufc > 2	Class 3
pH (EN ISO 13688 - ISO3071)	3.5 > pH > 9.5	Pass

SIZE CHART.

	A	B	C
M	176 - 182 cm	96 - 100 cm	84 - 88 cm
L	182 - 188 cm	100 - 108 cm	88 - 96 cm
XL	188 - 194 cm	108 - 116 cm	96 - 104 cm
2XL	188 - 194 cm	116 - 126 cm	104 - 112 cm



C/. Santiago Betancor Brito, 53
35219 Pol. Ind. El Goro Telde
 Tlfno 928 256 120
 Fax 928 700 207
 Móvil 646 101 701
 e-mail. info@mariodelatorre.com
 www.mariodelatorre.com